



老主任委員經國先生箴言

要救自己的國家，首先就要做好自己應當做的工作，如果每個人都能抱定決心把自己的工作做好，我們整個國家也就做好了，整個社會國家都會走上光明的大道上去。

資訊看板

輔導會全球資訊網站網址：  
<http://www.vac.gov.tw>  
輔導會主任委員民意信箱網址：  
<http://www.vac.gov.tw/content/index.asp?pno=52>  
榮民服務專線：(0800) 212154  
政風專線電話：(02) 27571700  
政風專線傳真：(02) 27587233  
政風電子信箱：thics@mail.vac.gov.tw  
政風檢舉信箱：台北郵政99之139號信箱  
政風網址：<http://www.vac.gov.tw/ethics>

◎榮光雙周刊內容同步刊載於榮光雙周刊電子報，網址為：<http://epaper.vac.gov.tw/index.htm>，如欲訂閱電子報，進電子報首頁後，點選訂閱電子報，詳填各項資料送出後即可。

貼心訪視榮民 健康歡度秋節

（臺北訊）大南客運公司董事長戴宏聲，日前與臺北市榮服處處長鄭有諒，一同前往陽明山地區，訪視單身榮民史言經老先生，並致贈中秋節禮品，傳達輔導會的溫暖與關懷。

（新竹訊）臺北榮總新竹分院院長游漢欽在中秋節前夕，攜帶慰問品前往轄區沿河街及惠安街一帶，訪視獨居年長榮民，並帶領替代役男，協助打掃居家環境。

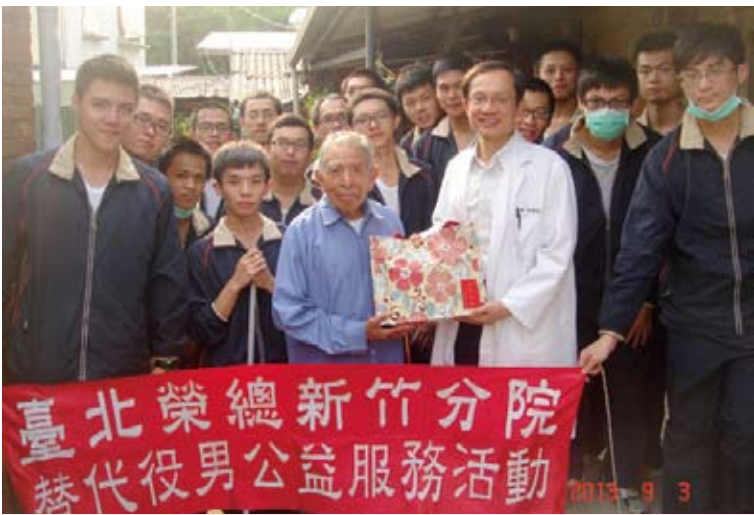
替代役男們捲起衣袖，拿起掃把、抹布，分組協助榮民清潔環境，打掃完畢後，與老爺爺閒話家常，九十三歲榮民陳廷華，很高興分院關懷周邊獨居榮民，協助打掃環境，



（臺北訊）大南客運公司董事長戴宏聲（左）與台北市榮服處處長鄭有諒（右），訪視史老先生，祝福秋節快樂。（紀國平攝）

滿專注、期待的眼光，眼看著炭火及食物烤熟；當烤肉散發陣陣香氣，送入口中的那份滿足感，彷彿讓人品嘗到人間美味。病友們熱情參與，摸著飽足的胃，口齒留香，讓此次活動歡樂落幕。

（嘉義訊）臺中榮總灣橋分院日前舉辦「健康溫馨月心·中秋團聚鄉土情」聯歡



▲北榮新竹分院院長游漢欽（前排右二），帶領替代役男協助榮民陳廷華（前排右三）整理居家環境，並致贈秋節禮品。（卞慧琪攝）

高雄榮總 手護兒童 醫定要你

（高雄訊）高雄榮總日前與臺灣世界展望會合辦「手護兒童、醫定要你」活動，並在兒童部演出兒童健康代言秀，呼籲大眾響應「兒童健康立刻行動 Close The Gap」，以拉近各國兒童健康的差距。

榮華幼稚園小朋友首先表演快樂健康操，

在國內醫療品質逐年提升之際，全球每年仍有六百九十萬名兒童活不過五歲生日。但是他們其實只需一些簡單、低廉的措施，就可以活得更健康更長久。因此，張副院長呼籲醫護人員、病友家屬和社會大眾，共襄盛舉，採取援助行動。



▲高雄榮總和臺灣世界展望會合辦「手護兒童、醫定要你」活動中，榮華幼稚園小朋友表演快樂健康操。（曾耀毅攝）

臺中榮總 緩和療護病房成立十週年

（臺中訊）臺中榮總日前於研究大樓舉辦緩和療護病房成立十週年「感念與展望」活動暨安寧院際研討會，中榮表示，醫護人員將在安寧療護的專業領域上繼續努力，讓病患及家屬能獲得更佳的安寧療護服務。

此次活動由副院長吳少白主持，並邀請李慧菁博士以「東西安寧之相遇——以英國安寧精神融入臺灣安寧之發展」為題，發表專題演講。



▲中榮灣橋分院院長鄭紹宇（左），帶領同仁參加剝柚子趣味競賽，和大多同慶佳節。（呂鏡如提供）

（宜蘭訊）臺北榮總員山分院精神科，日前舉辦烤肉聯歡會，會中安排病友團體表演才藝，邀請住院病友、家屬、工作人員及志工們，齊聚精神科職能治療籃球場，歡度中秋佳節。

此次活動由職能治療師楊群芳主辦，在活動中，病友們展現復健成果，除了自行車及烤肉（下圖，王貽榮提供）之外，病友之間亦互動良好，一同歡度中秋佳節。



轉成好的「照顧」，同時也是「生死兩相安」，讓離開的人沒有遺憾，留下的人也平安。

中榮在會中安排感恩頒獎典禮，感謝長期支持的惠康基金會及個人、團體的奉獻。

在安寧院際研討會時，播放「甚麼是善終？」影片，與醫護同仁和大眾分享安寧療護的專業學識，與病患的動人故事。

中榮緩和與療護病房主任黃曉峰表示，進入緩和病房的人，是在學習道謝、道歉、道愛與道別。醫護人員照護安寧病患的目標，是從「治癒」轉成「善終」，

臺中榮總 埔里分院 開設早安門診

（南投訊）「臺中榮埔里分院」市區門診部，即日起開辦「早安門診」，以方便民眾縮短禁食時間，提早抽血檢查，能於上班前完成看診。

埔里分院「市區門診部」位於埔里中山路，每週一至週五上午七時三十分開始看診，計有家醫科、骨科和小兒科，榮民眷及民眾可多加利用。

賴世雄 英語會話即時通

Lesson 42—Lost Bankbook

第四十二課 存摺遺失

◎ Dialogue

Ivy: Excuse me, but I need to get a replacement bankbook.  
Terry: Do you have your bankcard with you?  
Ivy: No, I don't. I'm afraid it was with my bankbook.  
Terry: I'll need to see a picture ID, please.  
Ivy: Here it is. I can't believe I lost it. This has never happened to me before.  
Terry: It's fairly common. However, you should really keep an eye on your valuables. Bad things can happen.  
Ivy: I can only imagine.  
Terry: In the wrong hands, a lost bankbook and ATM card could spell disaster.

◎ 會話

艾薇：不好意思，我需要補發一本存摺。  
泰瑞：您身上有帶銀行提款卡嗎？  
艾薇：沒有，我沒帶。我擔心和存摺放在一起了。  
泰瑞：我需要看一下您的照片的證件，麻煩您。  
艾薇：在這裡。我不敢相信我弄丟了。這種事情以前從來不會發生在我身上。  
泰瑞：這很尋常。不過，您還是應該仔細保管您的貴重物品。否則不好的事情可能因此發生。  
艾薇：我能想像情況有多糟。  
泰瑞：要是落在壞人手上，遺失的存摺和提款卡可能會帶來災難。（資料來源：常春藤解析英語雜誌社）

農場快訊

眷戀清境活動及火把節

（南投訊）「二〇一三眷戀清境活動」，將於十月二十六日（星期六）上午十時，於清境農場觀山牧區舉行，今年特以「眷戀」主題，加上「清境火把節」系列活動，擴大慶祝。

活動當天，可欣賞雲南舞蹈、餵食清境小牛，參與趣味闖關遊戲，包含彩繪眷村拼圖、猜字及協力推草包等，完成闖關遊戲者，即可獲得DIY綿羊造型頭套紀念品，限量五百組。

另外，「二〇一三清境火把節」，自十月十六日至二十六日舉辦，重頭戲於二十五日登場，由居民高舉火把、照天祈年，除穢求吉，延續異域孤軍精神，並結合仁愛鄉原住民與合歡山新移民文化，共創和諧與美好新故鄉。

榮民自十月一日至三十一日，入住清境農場國民賓館，即享住宿平日五折、假日八五折優惠，詳洽預訂專線(049)2802748。

一張旅券六千六 八家農場逍遙遊

（本刊訊）二〇一三臺北國際旅展預定十月十八日至二十一日於臺北世貿一館舉行，輔導會所屬八大農場遊憩區一同參展，歡迎榮民眷與民眾踴躍前往參觀。

輔導會所屬八大遊憩區，將以「踏青採果，走八方」為活動主軸，提倡自然、慢遊、綠化生活的旅遊指標，在旅展現場聯合推出「八大農場住宿券」，一本在手即可暢遊全臺八大遊憩區。在旅展現場，除可購買聯合住宿券外，還有精彩活動，只要參加搶答競賽，即可獲得手機擦拭貼及綿羊造型隨身碟等精美禮物。

旅展期間，輔導會在臺北世貿一館A10攤位，推出一張旅券，八家服務」的六、六〇〇元專案，內含二種面額住宿券，即一、一〇〇元及二、二〇〇元各兩張，於非假日使用聯合住宿優惠二、二〇〇元（或一、一〇〇元券兩張併用），可任選遊憩區，享雙人套房一晚，兩人免費早餐、門票、停車費等優惠（明池森林遊樂區、棲蘭森林遊樂區、福壽山農場、清境農場、高雄農場、憑券附早餐及門票；淡水富悅、武陵農場、東河農場、憑券附早餐）。若住宿武陵、福壽山、清境農場，另有免費觀星及生態導覽解說。而一、一〇〇元券可住宿東河及高雄農場，好康多多。詳情請上官網<http://travel.vac.gov.tw/wise/index.php>查詢，或直接詢問現場服務人員。

交流道

◆「榮光副刊」歡迎榮民、榮眷投稿，文以一千字為度，相片附說明，並請註明「姓名、電話、戶籍、通訊地址和作者速寫」，如經選用另請同意提供「身分證統一編號、立帳郵局局號、帳號或銀行帳號（含分行別）」、打字稿及數位照片，請以E-Mail傳「榮光雙週刊編輯部」：luashin.op@msa.hinet.net（亦可燒錄光碟郵寄）；手寫稿件請寄台北市松山區1105光復北路一三三號二樓。請勿抄襲、一稿數投，並自留底稿。因限於篇幅，本刊具有刪修權，作品如經採用，將同時刊登於榮光雙週刊電子報（<http://epaper.vac.gov.tw/index.htm>），或納編於輔導會專書，或授權轉載。洽詢專線：02-27630473。

◆本刊第六版「老兵憶往」單元，歡迎惠賜有關七七抗戰、八一四空戰、八二三砲戰、九二海戰、九三勝利紀念日：等戰或親身經歷之稿件，亦可委由眷屬、兒孫代筆。

◆本刊第六版「老兵憶往」，「眷村的故事」：等單元，因屬作者個人憶往舊事，部分人、事、地、物，或因時隔久遠，難以考證，如有誤植之處，尚請讀者見諒。